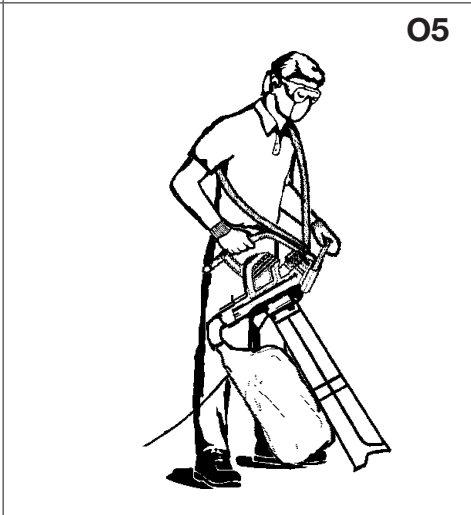
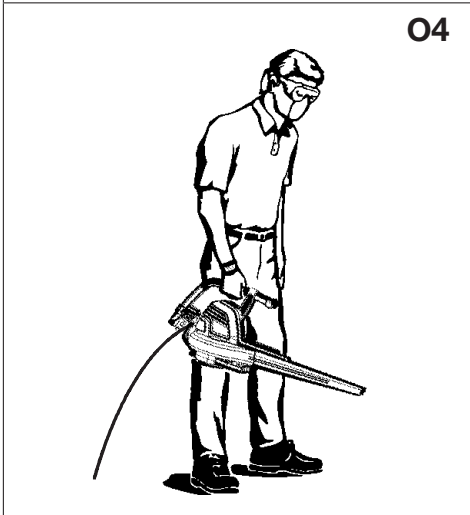
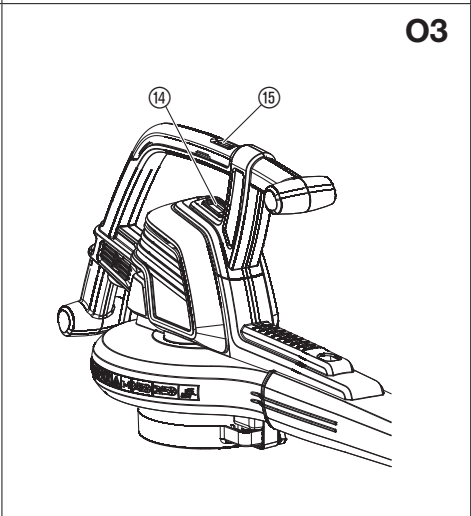
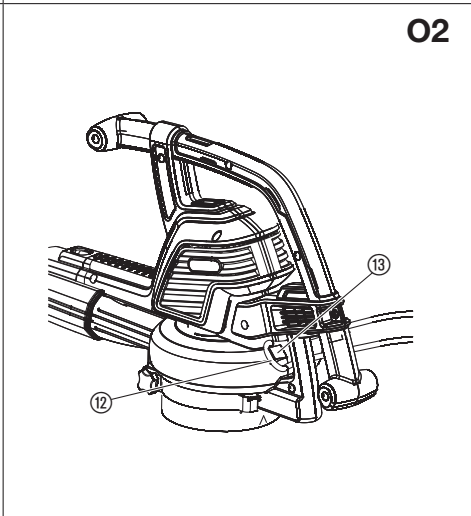
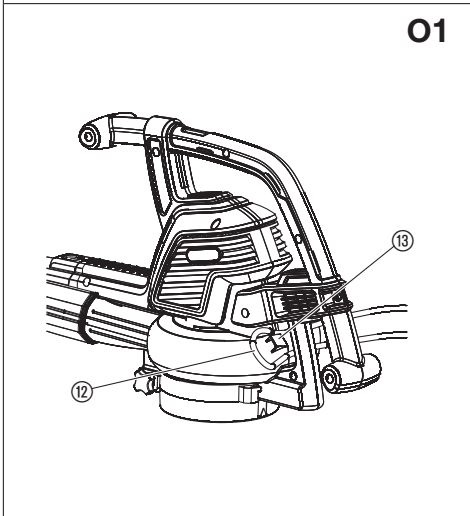
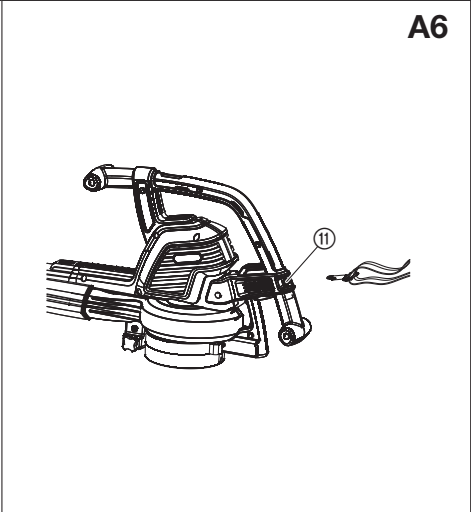
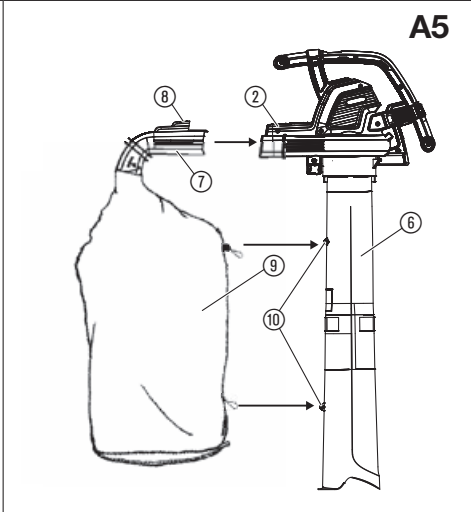
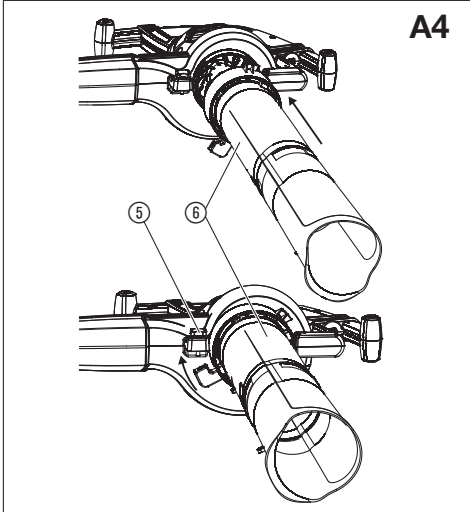
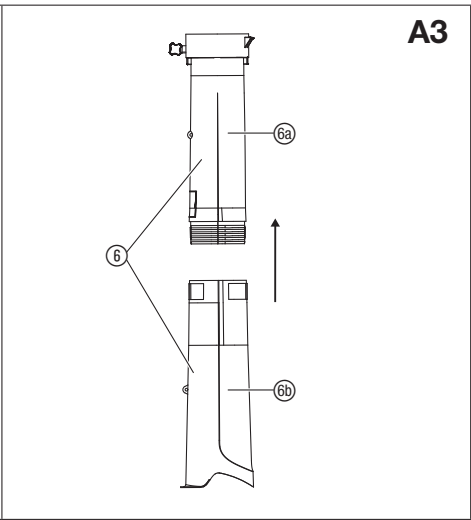
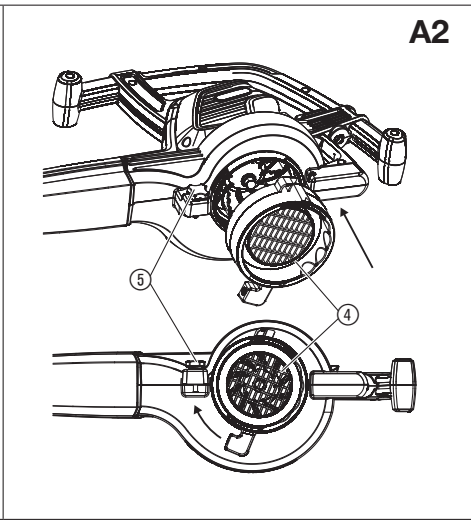
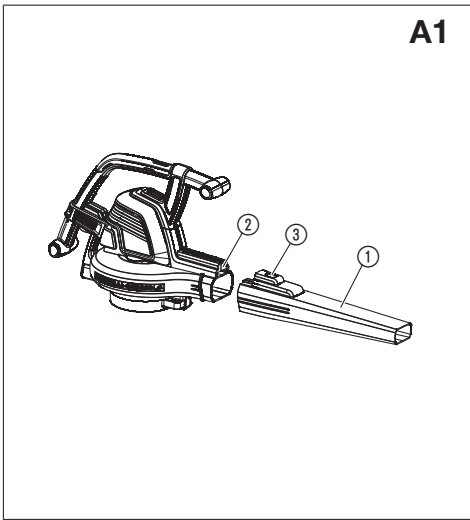


ErgoJet 3000 (EJ3000) Art. 9332
ErgoJet 2500 (EJ2500) Art. 9334

SK **Návod na obsluhu**
Fukač/vysávač


<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον συγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα συγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>



SK Fúkač/vysávač

1. BEZPEČNOSŤ	63
2. MONTÁŽ	64
3. OBSLUHA	65
4. SKLADOVANIE	65
5. ÚDRŽBA	66
6. ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH	66
7. TECHNICKÉ ÚDAJE	66
8. SERVIS/ZÁRUKA	66

Preklad originálnych inštrukcií.

 Tento výrobok môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a bežnú údržbu bez dohľadu. Obsluhu tohto výrobku odporúčame zveriť mladistvým až od veku 16 rokov.

Určené použitie:

Správne používanie fúkača:

Fúkač/vysávač GARDENA je zariadenie vhodné na odstraňovanie odpadu alebo pokosenej trávy z chodníkov, príjazdových ciest, dvorov atď. a na odstraňovanie pokosenej trávy, sena a listov alebo na odstraňovanie nečistôt z kútov, medzier alebo štrbín medzi tehľami alebo kamenivom.

Správne používanie vysávača:

Fúkač/vysávač GARDENA je vhodný na vysávanie suchého materiálu, ako je listie, tráva, menšie vetvičky a kusy papiera.

NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

→ Tento výrobok môže byť pri nesprávnom používaní nebezpečný. Pri používaní tohto výrobku musíte dodržiavať výstrahy a pokyny, aby bola zaručená dostatočná bezpečnosť a účinnosť. Za dodržiavanie výstrah a pokynov uvedených v tomto návode a na výrobku zodpovedá obsluhujúci pracovník. Výrobok používajte iba vtedy, keď sú kryty dodávané výrobcom založené v správnej polohe.

1. BEZPEČNOSŤ

Dôležité! Prečítajte si starostlivo Návod na obsluhu a uschovajte ho pre ďalšie použitie.

Symboly na výrobku:



Prečítajte si návod na obsluhu.



VYPNUTIE:
Pred čistením alebo údržbou vytriahnite zástrčku z elektrickej siete.



Výrobok nevystavujte dažďu.



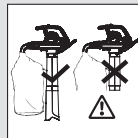
Odporúča sa používať prostriedky na ochranu zraku a sluchu. Dávajte pozor na to, že tretiu osobu, ktorá vstúpi do pracovného priestoru, nemusíte počuť.



Vykážte ostatné osoby z pracovného priestoru.



Ak sa napájací kábel poškodí alebo zamotá, sieťovú zástrčku vytriahnite.



V sacej prevádzke používajte len s kompletne namontovanou sacou rúrou a uzavretým zberným vakom.




Po vypnutí počkajte, kým zastavia sa listy rotora.



Nepoužívajte s rozpustenými vlasmi, s voľnými šperkmi alebo voľným oblečením.

Všeobecné bezpečnostné výstrahy k elektrickému náradiu

 **VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny.** Nedodržanie týchto výstrah a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

Uschovajte všetky výstrahy a pokyny pre prípadné ďalšie použitie. Pojem „elektrické náradie“ vo výstrahách sa vzťahuje na elektrické náradie zapojené do elektrickej siete (so šnúrou).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Tento výrobok nemôžu používať osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou dispozíciou, prípadne osoby bez dostatočnej skúsenosti a znalosti, s výnimkou prípadov, kedy sú pod dozorom alebo boli poučené o použití výrobku osobou, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby ste zabezpečili, že sa s výrobkom nehrajú. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek používateľa. Nedovoľte deťom a osobám, ktoré sa neoboznámili s týmito pokynmi, narábať s výrobkom. Používanie elektrického náradia neskusenými osobami je nebezpečné.
- Počas práce s elektrickým náradím sa deti a iné osoby musia nachádzať v dostatočnej vzdialenosti. V prípade odpútania pozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad zariadením.
- Postarajte sa o to, aby sečka nikdy neviaľala smerom na okolostojace osoby. Obsluhujúci pracovník alebo používateľ zodpovedá za nehody, ktoré sa stali iným osobám a za poškodenie ich majetku.
- Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené. Preplnené a tmavé miesta spôsobujú nehody.
- Nepracujte s elektrickým náradím v explozívnom prostredí, ako je prostredie s horľavými tekutinami, plynmi alebo prachom. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prírodnej šnúry sa musí hodiť do zásuvky elektrickej siete. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrickú zástrčku. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne adaptéry na zástrčky. Zariadenie zapojte iba do elektrickej siete so striedavým prúdom a napätím, ktoré zodpovedá údajom na výrobnom štítku zariadenia. Za žiadnych okolností nesmie byť k žiadnej časti výrobku pripojené uzemnenie. Nemodifikované zástrčky a zhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, okruhy a chladiace časti. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoškodzujte prírodnú šnúru. Nikdy nepoužívajte prírodnú šnúru na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia z elektrickej siete. Chráňte šnúru pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa dielcami. Pred použitím skontrolujte, či elektrický kábel nie je poškodený. Ak sú na kábli známky poškodenia alebo opotrebovania, vymeňte ho. Nepoužívajte Záhradný vysávač v prípade, keď sú poškodené alebo opotrebované elektrické káble. Okamžite odpojte z elektrickej siete ak sa prerezal kábel, alebo porušila izolácia. Nedotýkajte sa elektrického kábla, kým nie je odpojený zo zdroja elektrického napätia. Rozrezaný, alebo poškodený kábel neopravujte. Nahraďte ho novým. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Elektrický kábel musí byť odvinutý. Zvinuté káble sa môžu prehriať a znižujú účinnosť spotrebiča. Pri zvinovaní kábla dávajte vždy pozor, aby sa nezamotal.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie šnúry vybavené spojkou, ktoré sú vhodné na používanie vo vonkajších priestoroch podľa normy IEC 60320-2-3. Používanie predĺžovacej šnúry určenej do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, používajte zdroj napájania chránený zariadením zostatkového prúdu (residual current device – RCD). Odporúčame pripojenie cez prúdový chránič s menovitým zvodovým prúdom ≤ 30 mA. Stopercentná bezpečnosť nemôže byť garantovaná ani s inštalovaným R.C.D. Preto je nevyhnutné vždy dodržiavať bezpečnosť práce. R.C.D. skontrolujte pri každom použití. Používanie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a vždy sa sústreďte na to, čo práve robíte. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste una-

vený, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilčková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.

- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste prostriedky na ochranu zraku a sluchu. Odporúča sa nosenie ochrannej masky proti prachu. Ochranné prostriedky, ako ochrana zraku, sluchu, protiprachová maska, protišmyková obuv, alebo ochranná prilba použité v príslušných podmienkach znižia riziko zranení.**
 - c) **Zabráňte neočakávanému uvedeniu výrobku do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia do elektrickej siete, zdvíhaním alebo prenášaním náradia sa vždy uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom položeným na vypínači alebo zapnutého elektrického náradia môže mať za následok úraz.**
 - d) **Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu. Buďte obzvlášť opatrní pri použití na svahoch, noste protišmykovú obuv. Pri kosení necúvajte, mohli by ste zakopnúť. Kráčajte, nikdy nebežte. Počas činnosti výrobku nepoužívajte rebríky. To umožňujú lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.**
 - e) **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Vždy si oblečte vhodný odev, rukavice a pevnú obuv. Neobliekajte si príliš voľné oblečenie a nenoste šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohybujúcich sa dielcov. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.**
- 4) Používanie a starostlivosť o elektrické náradie**
- a) **Výrobok používajte iba spôsobom a na účely uvedené v tomto návode. Vždy majte kábel nasmerovaný dozadu, smerom preč od výrobku. Elektrické náradie nepreťažujte. Pre svoju prácu používajte správne elektrické náradie. Pomocou vhodného elektrického náradia budete môcť v uvedenom rozsahu výkonu pracovať lepšie a bezpečnejšie.**
 - b) **Zapnite Váš ErgoJet až vtedy, keď ste sa presvedčili, že je bezpečný. Nepoužívajte elektrické náradie, ak má pokazený vypínač. Naučte sa, ako v prípade núdze výrobok rýchlo zastaviť. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.**
 - c) **Rotor sa otáča aj po vypnutí výrobku. Motor sa musí zastaviť a lopatky rotora sa nesmú otáčať, aby sa predišlo vážnym zraneniam spôsobeným otáčajúcimi sa lopatkami.**
 - d) **Zariadenie odpojte od elektrickej siete:**
 - pred vybratím alebo výmenou kompletnej zostavy zberného vaku,
 - predtým, ako necháte zariadenie bez dozoru na akokoľvek dlhú dobu,
 - pred vyčistením upchatých častí,
 - pred kontrolou, čistením spotrebiča alebo vykonávaní akejkoľvek práce na spotrebiči,
 - ak zariadenie začne abnormálne vibrovať. Okamžite ho skontrolujte. Nadmerné vibrácie môžu spôsobiť poranenie.
 - pred odovzdaním inej osobe.
 - e) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedopustte, aby elektrické náradie používali osoby, ktoré s ním nie sú dôkladne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tento návod na obsluhu. Používanie elektrického náradia neskusenými osobami je nebezpečné.**
 - f) **Elektrické náradie starostlivo ošetrujte. Skontrolujte, či pohyblivé súčasti náradia bezchybne fungujú, či sa nezasekávajú, či súčastiky nie sú zlomené alebo inak poškodené, čo by mohlo ovplyvniť činnosť elektrického náradia. Poškodené elektrické náradie dajte opraviť a až potom ho používajte. Špina nesmie vniknúť do nasávacích otvorov vzduchu. Príčinou mnohých úrazov býva nedostatočná údržba elektrického náradia.**
 - g) **Elektrické náradie a príslušenstvo používajte v súlade s týmito pokynmi, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú treba vykonať. Výrobok používajte iba pri dennom svetle alebo pri dostatočne silnom umelom osvetlení. Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže vyvolať nebezpečnú situáciu.**

5) Údržba a uskladnenie

Elektrické náradie zverte do opravy iba kvalifikovanému odborníkovi a používajte iba originálne náhradné súčasti.

- Dávajte pozor, aby boli všetky matice, kolíky a skrutky utiahnuté, aby ste sa uistili, že výrobok je bezpečnom prevádzkovom stave.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené dielce.
- Používajte iba originálne náhradné dielce a príslušenstvo.
- Pravidelne kontrolujte zberný vak. Ak je zberný vak opotrebovaný alebo poškodený, vymeňte ho.
- Uskladňujte na suchom mieste mimo dosahu detí. Neuskladňujte vonku.

Bezpečnostné výstrahy pri práci s fúkačom

- **Pred používaním zariadenia skontrolujte terén. Odstráňte odpadky a tvrdé predmety, ako sú kamene, sklo, drôty a pod., ktoré by sa mohli odraziť, vymrštiť alebo iným spôsobom spôsobiť poranenia alebo škody počas činnosti.**
- **Nikdy neuvádzajte zariadenie do chodu bez pripojeného vhodného vybavenia. Keď zariadenie používate ako fúkač, vždy naň nainštalujte vyfukovaciu trubicu. Používajte iba odporúčané príslušenstvo, aby ste predišli zraneniam osôb.**
- **Fúkač nepoužívajte v blízkosti horiaceho listia alebo krovín, pri ohniskách, grilovacích ohniskách, popolníkoch a pod. Správne používanie fúkača pomáha zabrániť šireniu požiaru.**
- **Do trubic fúkača nikdy nekladajte žiadne predmety. Vždy smerujte odfukovaný odpad od ľudí, zvierat, skla a pevných predmetov, ako sú stromy, automobily, steny, a pod.**

Sila vzduchu môže spôsobiť, že kamene, nečistoty alebo halúzky môžu byť vyhodené alebo vymrštené a môžu tak poraniť ľudí alebo zvieratá, rozbiť sklo alebo spôsobiť iné škody.

- **Zariadenie nikdy nepoužívajte na rozprašovanie chemikálií, hnojív ani iných podobných látok. Predide sa tak šíreniu toxických materiálov.**

Bezpečnostné výstrahy pri používaní vysávača

- **Pred otvorením dvierok nasávania vzduchu alebo pred zasunutím alebo vyberaním trubic vysávača, vypnite motor a odpojte predlžovaciu šnúru od elektrickej siete. Motor sa musí zastaviť a lopatky rotora sa nesmú otáčať, aby sa predišlo vážnym zraneniam spôsobeným otáčajúcimi sa lopatkami.**
- **Pred používaním zariadenia skontrolujte terén. Cez zberný vak alebo puzdro môžu preniknúť tvrdé predmety, ktoré môžu byť prudko vymrštené a spôsobiť vážne zranenie obsluhujúcemu pracovníkovi alebo iným osobám.**
- **Nevysávajte kamene, štrk, kúsky kovu, rozbité sklo a pod. Správny používaním zariadenia predídete možnému zraneniu osôb a/alebo poškodeniu zariadenia.**
- **Nepokúšajte sa vysávať vodu alebo iné kvapaliny. Vniknutie vody do iných kvapalín do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- **Nikdy neuvádzajte zariadenie do chodu bez pripojeného vhodného vybavenia. Keď sa zariadenie používa ako vysávač, vždy naň upevnite trubicu vysávača a zostavu zberného vaku. Uistite sa, že počas chodu zariadenia je zostava zberného vaku úplne zazipsovaná, aby ste tak zabránili poletovaniu odpadu. Používajte iba odporúčané príslušenstvo.**
- **Nevysávajte obhoreté zápalky, ohorky cigár, cigariet alebo popol z ohnisk, grilovacích ohnisk, naukladané vetvičky, atď. Vyhnite sa situáciám, kedy by sa zberný vak mohol vznietiť. Aby ste predišli šíreniu požiaru, fúkač nepoužívajte v blízkosti horiaceho listia alebo krovín, pri ohniskách, grilovacích ohniskách, popolníkoch a pod.**
- **Pri vysávaní vždy používajte popruh na rameno. To umožní lepšie ovládať elektrické náradie.**
- **Často kontrolujte otvory nasávania vzduchu, ohnutú trubicu a trubicu vysávača. Počas kontroly musí byť zariadenie vždy vypnuté a odpojené od zdroja napájania. Vetracie otvory a trubice udržiavajte v čistote, odstráňte nečistoty, ktoré sa tu môžu hromadiť a obmedzovať prietok vzduchu. Zariadenie nepoužívajte, ak je niektorý otvor upchatý. Otvory vždy udržiavajte v čistote, aby sa v nich nezachytával prach, vlákna, vlasy a všetko, čo by mohlo obmedziť prietok vzduchu.**

Dodatkové bezpečnostné upozornenia

NEBEZPEČENSTVO! Menšie diely je možné ľahko prehltnúť. Obaly z umelých hmôt predstavujú nebezpečenstvo pre malé deti. Pri montáži držte deti v dostatočnej vzdialenosti.

NEBEZPEČENSTVO! Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže mať za určitých podmienok vplyv na spôsob funkcie aktívnych alebo pasívnych medicínskych implantátov. Aby sme eliminovali nebezpečné situácie, ktoré by mohli viesť k ťažkým alebo smrteľným zraneniam, mali by osoby s medicínskym implantátom použitie tohto výrobku konzultovať so svojim lekárom alebo s výrobcom implantátu.

2. MONTÁŽ



UPOZORNENIE! Zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej siete pred otvorením krytu vstupného bloku, alebo predtým, ako sa pokúsíte zasunúť alebo vybrať vyfukovaciu trubicu, alebo trubicu vysávača.

Motor sa musí zastaviť a lopatky rotora sa nesmú otáčať, aby sa predišlo vážnym zraneniam spôsobeným otáčajúcimi sa lopatkami.

Zloženie na používanie fúkača:

Upevnenie vyfukovacej trubic [Obr. A1]:

POZNÁMKA: Ak vyfukovacia trubica ① nie je nainštalovaná správne, bezpečnostný spínač zabráni naštartovaniu zariadenia.

1. Zarovnajete drážky na vyfukovacej trubici ① s drážkami na vyfukovacom vývode ②.
2. Zasuňte vyfukovaciu trubicu ① na vyfukovací vývod ② tak, aby zapadla na miesto. Vyfukovacia trubica je na vyfukovacom vývode zaistená poistným tlačidlom trubice ③.

Ak chcete odpojiť vyfukovaciu trubicu ①, stlačte poistné tlačidlo trubice ③ a súčasne potiahnite trubicu ①.

Upevnenie krytu prívodu [Obr. A2]:

POZNÁMKA: Ak kryt vstupného bloku ④ nie je správne zaistený, bezpečnostný spínač zabráni naštartovaniu zariadenia.

1. Umiestnite kryt prívodu ④ na spodný otvor záhradného fúkača a kryt prívodu otočte ④ v smere hodinových ručičiek až do bodu zastavenia (bajonetový uzáver).
2. Uťahnite upevňovaciu skrutku ⑤.

Ak chcete odstrániť kryt prívodu ④, uvoľnite upevňovaciu skrutku ⑤, kryt prívodu ④ otočte proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte ho.

Zloženie na používanie vysávača:

Upevnenie trubice vysávača [Obr. A3/A4]:

POZOR! Nezapínajte vysávač ⑥, kým nie je spodná trubica ⑥ pripojená k vrchnej ⑥a.

1. Zarovnajzte švy na spodnej ⑥b a vrchnej trubici ⑥a.
2. Zatláčte obe trubice ⑥a/⑥b do seba tak, aby sa pevne spojili.

POZNÁMKA: Bezpečnostný spínač zabráni zapnutiu zariadenia, ak nie sú trubice vysávača ⑥ správne upevnené.

3. Umiestnite trubicu vysávača ⑥ na spodný otvor záhradného vysávača a trubicu vysávača ⑥ otočte v smere hodinových ručičiek až do bodu zastavenia (bajonetový uzáver).
4. Utiachnite upevňovaciu skrutku ⑤.

Ak chcete odstrániť trubicu vysávača ⑥, uvoľnite upevňovaciu skrutku ⑤, trubicu vysávača ⑥ otočte proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte ju.

Pripojenie zberného vaku [Obr. A5]:

POZNÁMKA: Ak ohnutá trubica ⑦ nie je nainštalovaná správne, bezpečnostný spínač zabráni naštartovaniu zariadenia.

1. Zarovnajzte drážky na ohnutej trubici ⑦ s drážkami na výfukovacom vývode ②.
2. Zatláčte ohnutú trubicu ⑦ do výfukovacieho vývodu ② tak, aby zapadla na miesto.
Zberný vak je na výfukovacom vývode zaistený poistným tlačidlom ⑧.
3. Upevnite zberný vak ⑨ do slučiek ⑩ na trubici vysávača ⑥.

Ak chcete odpojiť zberný vak ⑨, stlačte poistné tlačidlo ⑧ a súčasne vytiahnite ohnutú trubicu ⑦.

Pripojenie popruhu na rameno [Obr. A6]:

So zariadením sa dodáva popruh na rameno, ktoré zlepšuje oporu pri práci s vysávačom. Pred uvedením do prevádzky upevnite popruh na zariadenie. Pripojte háčik do príchytky ⑪.

3. OBSLUHA



UPOZORNENIE! Zariadenie nepoužívajte bez správne namontovaných trubíc alebo zberného vaku, aby ste predišli vyfukovaniu odpadu a/alebo kontaktu s rotorom, čo môže spôsobiť vážne zranenia.

Vždy noste rukavice a prostriedky na ochranu zraku, aby ste predišli tomu, že sa vám vyfukované alebo odrazené kamienky a odpad dostanú do očí alebo do tváre. Môže to spôsobiť slepotu alebo vážne zranenie.

Káble:

Používajte iba kábel s prierezom 1,00 mm² a s maximálnou dĺžkou 40 metrov.

Maximálne zaťaženie:

Kábel s prierezom 1,00 mm²
ErgoJet 3000 (EJ3000): 3 000 W
ErgoJet 2500 (EJ2500): 2 500 W

Elektrické a predlžovacie káble dostanete v miestnych autorizovaných servisných strediskách. Používajte iba predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.

Zapojenie zariadenia do siete [Obr. O1/O2]:

POZOR! Predlžovací kábel musí byť vložený v káblovom zámku, aby sa predišlo poškodeniu zástrčky.

1. Najskôr urobte na predlžovacom kábli slučku ⑫, slučku prevlečte do káblového zámku ⑬ a predlžovací kábel pevne utiahnite.
2. Zapojte zástrčku zariadenia do predlžovacieho kábla.
3. Predlžovací kábel zapojte do 230 V sieťovej zásuvky.

Zapnutie zariadenia [Obr. O3]:

Spustenie:

→ Vypínač ON/OFF (Zap./Vyp.) prepnite ⑭ do polohy **ON** (Zap.).
Zariadenie sa zapne.

POZNÁMKA: Len pre ErgoJet 3000 (EJ 3000): Otáčky motora možno zvýšiť alebo znížiť pomocou regulátora otáčok ⑮.

UPOZORNENIE! Aby ste predišli poškodeniu zariadenia, regulátor otáčok používajte iba v režime fúkania. **NEPOKÚŠAJTE** sa používať reguláciu otáčok v režime vysávania. Nižšie otáčky motora počas činnosti vysávača by mohli spôsobiť nahromadenie odpadu, zablokovanie motora a poruchu zariadenia.

Zastavenie:

→ Vypínač ON/OFF (Zap./Vyp.) prepnite ⑭ do polohy **OFF** (Vyp.).
Zariadenie sa vypne.

Pracovná poloha:

Režim fúkača [Obr. O4]:

Zariadenie používajte ako fúkač na odstraňovanie odpadu alebo pokosenej trávy z príjazdových ciest, chodníkov, dvorov atď., a tiež na odfukovanie pokosenej trávy, sena alebo listov do hromád, alebo na odstránenie odpadu z kútov, okolo spojov alebo medzi tehliami.

Len pre ErgoJet 3000 (EJ 3000):

Otáčky motora počas používania fúkača možno zvýšiť alebo znížiť pomocou regulátora otáčok.

Prúd vzduchu nasmerujte pomocou vyfukovacej trubice dolu alebo na jednu stranu.

Vždy postupujte smerom od pevných prekážok, teda napr. od chodníkov, od veľkých kameňov, vozidiel a plotov.

Kúty čistíte tak, že začnete v kúte a vyfukujete odpad smerom von. Predídete tak nahromadeniu odpadu, ktorý by vám mohol vletieť do tváre. Dávajte pozor pri práci okolo rastlín. Silný prúd vzduchu môže slabšie rastliny poškodiť.

Režim vysávača [Obr. O5]:

Vysávač používajte na vysávanie suchého materiálu, ako je lístie, tráva, malé vetvičky a kusy papiera.

Pre najlepšie výsledky vysávania pracujte so zariadením nastaveným na vysoké otáčky.

Pri vysávaní pohybujte trubicou pomaly vzad a vpred ponad materiál. Zariadenie nepreťažujte vysávaním nahromadeného odpadu, pretože tak môžete upchať zariadenie.

Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, držte trubicu vysávača asi dva centimetre nad zemou.



UPOZORNENIE! Ak sa zariadenie začína upchávať, vypnite ho a odpojte predlžovaciu šnúru od elektrickej siete. Počkajte, kým sa úplne zastaví rotor a potom odpojte trubicu vysávača. Opatrne siahnite do otvoru vysávača a vyčistíte ho od nahromadených nečistôt.

Tým znížite riziko zranenia spôsobeného rotorom.

4. SKLADOVANIE

Odstavenie z prevádzky:

Počas skladovania musí byť zariadenie odpojené od elektrickej siete a musí sa nachádzať mimo dosahu detí.

1. Zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej siete.
2. Pred uskladnením alebo pred prepravou nechajte motor vychladnúť.
3. Zariadenie skladujte s nasadenými všetkými ochrannými prvkami. Zariadenie umiestnite tak, aby žiadny ostrý predmet nemohol náhodne spôsobiť zranenie.

Prezimovanie:

Zariadenie pripravte na uskladnenie na konci sezóny, alebo ak ho nebudete používať dlhšie ako 30 dní.

Ak plánujete uskladniť fúkač na dlhšie obdobie:

1. Zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej siete.
2. Pred uskladnením na dlhšie obdobie celé zariadenie vyčistite.
3. Otvorte kryt vstupného bloku a vyčistite ho od všetkých nečistôt, trávy, alebo odpadu, ktorý sa tam nazbieral. Skontrolujte fúkač a všetky trubice. Zatvorte kryt a skontrolujte, či zapadla západka.
4. Pomocou mäkkej kefy vyčistite vetracie a sacie vzduchové otvory. Nepoužívajte vodu.
5. Zariadenie a predlžovaciu šnúru uskladňujte podľa možnosti na dobre vetranom a krytom mieste, kde sa nemôže hromadiť prach a nečistoty. Neprikrývajte plastovou pokrývkou. Plast neprepúšťa vzduch a môže spôsobiť kondenzáciu vody a napokon hrđu alebo koróziu.
6. Skontrolujte celé zariadenie, či na ňom nie sú uvoľnené skrutky. Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené dielce.
7. Vyberte trubicu (trubice), aby sa zariadenie ľahšie skladovalo.

Likvidácia:

(v zmysle Smernice 2012/19/EÚ/S.I. 2013 No. 3113)



Výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domácom odpade. Musí sa zlikvidovať podľa platných miestnych predpisov týkajúcich sa ochrany životného prostredia.

DÔLEŽITÉ!

→ Výrobok zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.

5. ÚDRŽBA



UPOZORNENIE! Pred úpravou, výmenou príslušenstva alebo vykonávaním údržby zariadenie zastavte a odpojte predlžovaciu šnúru od elektrickej siete.

Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko neočakávaného uvedenia elektrického náradia do prevádzky.

PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

Skontrolujte, či nie sú uvoľnené úchytky a dielce:

Dávajte pozor, aby boli všetky matice, kolíky a skrutky utiahnuté, aby ste sa uistili, že výrobok je bezpečnom prevádzkovom stave. Uistite sa, že všetky dielce sú správne spájané.

- Kryt vstupného bloku
- Výfukovacia trubica
- Trubice vysávača
- Zberný vak

Skontrolujte, či dielce nie sú opotrebované alebo poškodené:

Zavolajte autorizovanú prevádzku servisu, aby vám vymenili poškodené alebo opotrebované časti.

- Vypínač ON/OFF (Zap./Vyp.) – Posunutím do polohy OFF (Vyp.) skontrolujte, či vypínač funguje správne. Skontrolujte, či sa zastaví motor; potom motor znovu uveďte do činnosti a pokračujte.
- Kryt vstupného bloku – Prerušite používanie zariadenia, ak západka krytu nezapadla správne alebo ak je poškodená.

PO KAŽDOM POUŽITÍ

Skontrolujte a vyčistite zariadenie a štítky:



NEBEZPEČENSTVO! Zásah elektrickým prúdom! Nikdy nečistite odvetrávacie otvory kovovým predmetom.

- Po každom použití skontrolujte celé zariadenie, či niektoré časti nie sú uvoľnené alebo poškodené. Zariadenie vyčistite vlhkou handričkou.
- Zariadenie utrite čistou suchou handrou.

Vyčistite zberný vak:



DÔLEŽITÉ! ZBERNÝ VAK MUSÍTE DÔKLADNE VYPRÁZDNIŤ.

- Zberný vak musíte dôkladne vyprázdniť a udržiavať ho čistý, aby sa predišlo jeho poškodeniu a aby sa umožnilo voľné prúdenie vzduchu.
- Po každom použití zberný vak odpojte od zariadenia a vak vyprázdnite. Vak uskladnite až po úplnom vyprázdnení obsahu (tráva, listie, atď.).
- Vak raz ročne umyte. Odpojte vak od fúkača a obráťte ho naruby. Umyte vak pomocou vodnej hadice. Vak zaveste a pred opätovným použitím ho nechajte úplne vyschnúť.



UPOZORNENIE! Ak sa zariadenie začína upchávať, vypnite ho a odpojte predlžovaciu šnúru od elektrickej siete. Počkajte, kým sa úplne zastaví rotor a potom odpojte trubice vysávača. Opatrne siahnite do otvoru vysávača a vyčistite ho od nahromadených nečistôt.

Tým znížite riziko zranenia spôsobeného rotorom.

Ako vybrať predmet z otvoru nasávania vzduchu:

1. Odpojte trubice vysávača.
2. Opatrne siahnite do otvoru vysávača a vyčistite priestor nasávania vzduchu. Vyčistite rotor od všetkých zvyškov nečistôt.
3. Skontrolujte, či na rotore nie sú praskliny. Ak sú na ňom praskliny alebo iné poškodenie, zariadenie nepoužívajte. Dielce dajte vymeniť v autorizovanej prevádzke servisu. Nepokúšajte sa sami vymeniť dielce.

6. ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH



UPOZORNENIE! Pred vykonaním všetkých nižšie odporúčaných úkonov na odstránenie poruchy, zariadenie vypnite a odpojte ho od elektrickej siete, s výnimkou prípadov, kedy zariadenie musí byť v činnosti.

Motor sa musí zastaviť a lopatky rotora a nesmú otáčať, aby sa predišlo vážnym zraneniam spôsobeným otáčajúcimi sa lopatkami.

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Zariadenie nefunguje	1. Vypínač je v polohe OFF (0).	1. Posuňte vypínač do polohy ON (I).
	2. Odpojená predlžovacia šnúra.	2. Znovu pripojte predlžovaciu šnúru.
	3. Aktivoval sa istič elektrického obvodu alebo je vypálená poisťka.	3. Vypnite a zapnite istič alebo poisťku.
	4. Výfukovacia trubica, ohnutá trubica a/alebo trubica vysávača nie sú nasadené správne.	4. Skontrolujte pripojenie trubice.
	5. Zberný vak je plný.	5. Vyprázdnite zberný vak.
	6. Mechanická porucha.	6. Zavolajte autorizovanú prevádzku servisu.
Zariadenie abnormálne vibruje	1. Mechanická porucha	1. Zavolajte autorizovanú prevádzku servisu.
Rotor sa nemôže voľne otáčať	1. Nečistoty v priestore nasávania vzduchu.	1. Zariadenie vyčistite. Odstráňte všetky nečistoty.
	2. Mechanická porucha.	2. Zavolajte autorizovanú prevádzku servisu.



UPOZORNENIE: Pri iných poruchách sa obráťte na servisné stredisko GARDENA. Opravy môžu vykonávať len servisné strediská GARDENA alebo predajcovia, ktorí sú certifikovaní výrobcou GARDENA.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

	Jednotka	Hodnota ErgoJet 3000 (EJ3000) (č.v. 9332)	Hodnota ErgoJet 2500 (EJ2500) (č.v. 9334)
Motor – elektrický príkon	W	Max. 3000	Max. 2500
Sieťové napätie	V	220 – 240	220 – 240
Sieťová frekvencia	Hz	50	50
Prietok vzduchu vo vysávači	l/s	170	170
Mulčovací pomer		16:1	14:1
Rýchlosť fúkania	km/h	Max. 310	Max. 310
Hmotnosť fúkača/vysávača	kg	Max. 4,8	Max. 4,8
Kapacita zberného vaku	l	45	45
Hladina akustického tlaku $L_{PA}^{1)}$ Neistota k_{PA}	dB (A)	83 3,0	87 1,0
Hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$ meraná / garantovaná	dB (A)	99 / 102	102 / 103
Vibrácie ruky-paže $a_{hvw}^{1)}$	m/s^2	< 3,92	< 2,7

Spôsob merania podľa: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



UPOZORNENIE: Uvedená hodnota vibračných emisií bola zistená normovaným skúšobným spôsobom a môže byť porovnaná s inými elektrickými nástrojmi. Táto hodnota môže byť použitá aj pre predbežné posúdenie expozície. Hodnota vibračnej emisie sa môže pri skutočnom použití elektrického nástroja meniť.

8. SERVIS/ZÁRUKA

Servis:

Kontaktujte, prosím, adresu na zadnej strane.

Vyhlasenie o poskytnutí záruky:

V prípade reklamácie vyplývajúcej zo záruky vám nebudú sa poskytnuté služby účtované žiadne poplatky.

GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na všetky originálne nové výrobky GARDENA 2-ročnú záruku od prvej kúpy u obchodníka, ak sa výrobky používajú výhradne na súkromné účely. Táto záruka výrobcu neplatí pre výrobky získané na sekundárnom trhu. Táto záruka sa vzťahuje na všetky podstatné nedostatky tohto výrobku, ktoré sú preukázateľne spôsobené materiállovými alebo výrobnými chybami. Plnenie tejto záruky sa vykoná výmenou za plne funkčný výrobok alebo opravou chybného výrobku, ktorý nám bezplatne odošlete, pričom si vyhradujeme právo na výber medzi týmito možnosťami. Servis podlieha nasledujúcim podmienkam:

- Výrobok sa používal na konkrétny účel podľa odporúčaní uvedených v prevádzkových pokynoch.
- Ani kupujúci, ani tretia osoba sa nepokúšali výrobok otvoriť alebo opraviť.
- Na prevádzku boli použité iba originálne náhradné a spotrebné diely GARDENA.

- Predloženie dokladu o kúpe.

Zo záruky sú vylúčené normálne opotrebovanie dielov a komponentov (napríklad na nožoch, upevňovacích dieloch nožov, turbínach, svietidlách, klinových a ozubených remeňoch, obežných kolesách, vzduchových filtroch, zapalovacích sviečkach), viditeľné zmeny, ako aj spotrebné diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu.

Táto záruka výrobcu sa obmedzuje na náhradnú dodávku a opravu podľa vyššie uvedených podmienok. Iné nároky voči nám ako výrobcovi, napríklad na náhradu škody, záruka výrobcu neodôvodňuje. Táto záruka výrobcu sa samozrejme **netýka** existujúcich zákonných a zmluvných nárokov na záručné plnenie voči obchodníkovi/predajcovi.

Záruka výrobcu podlieha právu Spolkovej republiky Nemecko.

V prípade poškodenia v záruke pošlite, prosím, chybný výrobok spolu s kópiou dokladu o kúpe a opisom chyby dostatočne frankovaný na adresu servisu spoločnosti GARDENA.

Spotrebné diely:

Trubice fúkača a vysávača podliehajú bežnému opotrebovaniu a záruka sa na ne nevzťahuje.

**Zmluvné servisné
strediská SK:**

T-L s.r.o.	DAES, s.r.o
Šenkvickej cesta 12/F	Košická 4
902 01 Pezinok	010 01 Žilina
tel.: 336 403 179,	tel.: 415 650 881
903 825 232	fax: 415 650 880
fax: 336 403 179	e-mail: servis@daes.sk
e-mail: info@tlba.sk	www.daes.sk
www.tlba.sk	

EN UKCA Declaration of Conformity (only for UK)

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product: **Blower/Vacuum**

Product type: **ErgoJet 3000 (EJ3000)
ErgoJet 2500 (EJ2500)**

Article Number: **9332
9334**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701**

Designated Standards: **EN 60335-1
EN 50636-2-100
EN ISO 12100**

Authorised Representative: **Husqvarna UK Limited**

Deposited Documentation: **Preston Road,
Aycliffe,
County Durham
UK
DL5 6 UP**

Noise level:		measured	/	guaranteed
	Art. 9332	99 dB(A)	/	102 dB(A)
	Art. 9334	102 dB(A)	/	103 dB(A)

Aycliffe, 30.09.2021

Authorised Representative:



**John Thompson
Director**

<p>Deutschland / Germany GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com http://www.gardena.com</p>	<p>Costa Rica Exim CIA Costa Rica Calle 25A, B°. Montalegre Zapote San José Costa Rica Phone: (+506) 2221-5654 (+506) 2221-5659 eximcostanica@gmail.com</p>	<p>Ireland Liffey Distributors Ltd. 309 NW Business Park, Ballycoolan 15 Dublin Phone: (+353) 1 824 2600 info@liffeyd.com</p>	<p>Netherlands Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl</p>	<p>South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Box Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za</p>
<p>Albania KRAFT SHPK Autostrada Tirane-Durres Km 7 1051 Tirane Phone: (+355) 69 877 7821 info@kraft.al</p>	<p>Croatia Husqvarna Austria GmbH Industriježele 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p>Italy Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@it.husqvarna.com</p>	<p>Neth. Antilles Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 info@jonka.com</p>	<p>Spain Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es</p>
<p>Argentina ROBERTO C. RUMBO S.R.L. Predio Norlog Lote 7 Benavidez, ZC: 1621 Buenos Aires ventas@rumbosrl.com.ar</p>	<p>Cyprus Pantelis Papadopoulos S.A. 92 Athinon Avenue Athens 10442 Greece Phone: (+30) 21 0519 3100 infocyp@papadopoulos.com.gr</p>	<p>Japan Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan 1-9 Minamidai, Kawagoe 350-1165 Saitama Japan gardena-jp@husqvarnagroup.com</p>	<p>New Zealand Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz</p>	<p>Sri Lanka Hunter & Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hurters@eureka.lk</p>
<p>Azerbaijan Progress Xüsusi Firması Alyayr Alyev 212, Baku, Azerbaijan Sales: +994 70 328 07 14 Aftersales: +994 77 326 07 14 www.progress-garden.az info@progress-garden.az</p>	<p>Czech Republic Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Prádedem Phone: 800 100 425 servis@gardena.cz</p>	<p>Kazakhstan TOO "Ламэд" Russian Адрес: Қазақстан, г. Алматы, ул. Тажибаевой, 155/1 Тел.: (+7) (727) 355 64 00 (+7) (700) 355 64 00 lamed@lamed.kz</p>	<p>North Macedonia Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p>Suriname Deto Handelmaatschappij N.V. Kernkampweg 72-74 P.O. Box: 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 438050 info@deto.sr</p>
<p>Armenia AES Systems LLC Marshal Babajanyan Avenue 56/2 0022 Yerevan Phone: (+374) 60 651 651 masisohanyan@cloud.com</p>	<p>Denmark GARDENA DANMARK Lejvej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70 26 47 70 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk</p>	<p>Korea Kyung Jin Trading Co., Ltd 107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong Seocho-Gu 137-891 Seoul Phone: (+82) 2 574 6300 kjh@kjh.co.kr</p>	<p>North Macedonia Mediterranean Home & Garden No 150 Alsancak, Karaoglanoglu Caddesi Gine Phone: (+90) 392 821 33 80 info@medgardener.com</p>	<p>Sweden Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottninggatan 2 561 82 Huskvarna Sverige Phone: (+46) (0) 36-14 60 02 info@gardena.se</p>
<p>Australia Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au</p>	<p>Dominican Republic BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 1/2 Esquina Copal II. Santiago De Los Caballeros 51000 Dominican Republic Phone: (+1) 809-562-0476 contacto@bosquesa.com.do</p>	<p>Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv</p>	<p>Norway Husqvarna Norge AS Gardena Division Treskenveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no</p>	<p>Switzerland / Schweiz Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägerlen Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch</p>
<p>Austria / Österreich Husqvarna Austria GmbH Industrielle 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p>Egypt Universal Agencies Co 26, Abdel Hamid Lotfy St. Giza Phone: 3761 5757 https://gardeningegypt.com/ hany.masoud@univag.org/</p>	<p>Malaysia Glomedic International Sdn Bhd Jalan Ruang No. 30 Shah Alam, Selangor 40150 Malaysia Phone: (03)-7734 7997 oase@glomedic.com.my</p>	<p>Northern Cyprus General Development Services PO 1475, PC - 111 Seeb 111 Oman Phone: 96824 5828 16 gdsoman@gdsoman.com</p>	<p>Taiwan Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesg1@7friends.com.tw</p>
<p>Bahrein M.H. Al-Mahroos BUILDING 208, BLOCK 356, ROAD 328 Salhiya Phone: +973 1740 8090 almahroos@almahroos.com</p>	<p>Estonia Husqvarna Eesti OÜ Valdeku 132 EE-11216 Tallinn info@gardena.ee</p>	<p>Malta I.V. Portelli & Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289</p>	<p>Paraguay Agrofield SRL AV. CHOFERES DEL CHACO 1449 C/ 25 DE MAYO Asuncion Phone: (+595) 21 608 656 consultas@agrofield.com.py</p>	<p>Thailand Spica Co. Ltd 243/2 Onnuch Rd., Prawat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com</p>
<p>Belarus / Беларусь ООО «Мастер Гарден» 220118, г. Минск, улица Шаранговича, дом 7а Тел. (+375) 17 257 00 33 mg@mastergarden.by</p>	<p>France Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennemilliers Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)</p>	<p>Mexico AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isolis@afosa.com.mx</p>	<p>Peru Sierras y Herramientas Forestal SAC Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos Lima Phone: (+51) 1 2520252 supervisorventas1@siersac.com www.siersac.com</p>	<p>Tajikistan ARIEFS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan</p>
<p>Belgium Husqvarna Belgium nv Gardena Division Leuvensesteenweg 542 Planet II E 1930 Zaventem Belgie</p>	<p>Georgia Transporter LLC #70, Belashvili street 0159 Tbilisi, Georgia Number: (+995) 322 14 71 71 info@transporter.com.ge www.transporter.com.ge</p>	<p>Moldova Convel SRL Republica Moldova, mun. Chisinau, sos. Muncesti 284 Phone: (+373) 22 857 126 www.convel.md</p>	<p>Philippines Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdti.com.ph</p>	<p>Thailand Society du matériel agricole et maritime Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33 Sfax 3065, Tunisia www.smamtunisia.com Soulaymen Majdoub Soulaymen@smamtunisia.com</p>
<p>Bosnia / Hercegovina Silk Trade d.o.o. Poslovnna Zona Vila Br. 20 Phone: (+387) 61 165 593 info@silktade.com.ba</p>	<p>Greece Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 32 Αθήνα Τ.Κ.104 42 Ελλάδα Τηλ. (+30) 210 5193 100 info@papadopoulos.com.gr</p>	<p>Portugal Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt</p>	<p>Poland Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Prádedem Czech Republic Phone: (22) 336 78 90 servis@gardena.pl</p>	<p>Turkey Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal Istanbul 34873 Turkey Phone: (+90) 216 389 39 39 info@dostbahce.com.tr www.dostbahce.com.tr</p>
<p>Brazil Nordtech Maquinas e Motores Ltd. Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira Curitiba 3003 Brazil Phone: (+55) 41 3595-9600 contato@nordtech.com.br www.nordtech.com.br</p>	<p>Hungary Husqvarna Magyarorszáig Kft. Ezred u. 1 – 3 1044 Budapest Phone: (+36) 1 251-4161 vevozsolgalat.husqvarna@husqvarna.hu</p>	<p>Romania Madex International Srl Soseaua Odaii 117 - 123, RO 013003 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 madex@ines.ro</p>	<p>Portugal Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt</p>	<p>Turkmenistan I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center, Ground floor, A770, Ashgabat 744000, TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhyzmat.com / bekgiyev@jayhyzmat.com www.jayhyzmat.com</p>
<p>Canada / USA GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com</p>	<p>India B K RAMAN AND CO Plot No. 185, Industrial Area, Phase-2, Ram Darbar Chandigarh 160002 India Phone: (+91) 98140 06530 raman@jaganhardware.com</p>	<p>Russia / Россия "ООО „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04 http://www.gardena.ru</p>	<p>Saudi Arabia SACO Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12863 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 482 8877 webmaster@saco-ksa.com</p>	<p>UAE Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7890 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@alfuttaim.ae</p>
<p>Chile REPRESENTACIONES JCE S.A. 2286 Avenida General Oscar Bonilla Concepcion Phone: (+56) 2 2414 2600 contacto@jce.cl</p>	<p>Iceland BYKO ehf. Skennumevgi 2a 200 Kópavogur Phone: (+354) 515 4000 byko@byko.is</p>	<p>Singapore Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@hyray.com.sg</p>	<p>Slovak Republic Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Prádedem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk</p>	<p>Uruguay FELI SA Entre Rios 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 2203 1844 info@felisa.com.uy</p>
<p>China Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 高世华 (上海) 管理有限公司 Jifeng Square B, No207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, PRC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明 泰广场B座307楼, 邮编: 200335</p>	<p>Malta I.V. Portelli & Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289</p>	<p>Slovenia Proeikp 64 Rue de la Participation Casablanca-Roches Noires 20303 Morocco Phone: (+212) 661342107 hicham.hafani@proeikp.ma</p>	<p>Sri Lanka Hunter & Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hurters@eureka.lk</p>	<p>Ukraine / Україна AT «Альцест» вул Петропавлівська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошин р-н. с. Петропавлівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000</p>
<p>Colombia Equipos de Toyama Colombia SAS Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618 Edificio Torre Central Bogota Phone: +57 (1) 703 9520 +57 (1) 703 9522 serviciocliente@toyama.com.co www.toyama.com.co</p>	<p>Malta I.V. Portelli & Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289</p>	<p>Slovenia Husqvarna Austria GmbH Industrielle 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p>Switzerland / Schweiz Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägerlen Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch</p>	<p>Uzbekistan AGROHOUSE MChJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy OFY, THAY yoqasida Phone: (+998)-93-5414141 (+998)-71-2096868 info@agro.house www.agro.house</p>
<p>Costa Rica Exim CIA Costa Rica Calle 25A, B°. Montalegre Zapote San José Costa Rica Phone: (+506) 2221-5654 (+506) 2221-5659 eximcostanica@gmail.com</p>	<p>Croatia Husqvarna Austria GmbH Industriježele 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p>Italy Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@it.husqvarna.com</p>	<p>Neth. Antilles Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 info@jonka.com</p>	<p>Spain Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es</p>